LA MACHINE

Product :	BLEPHACLEAN 20 ling. PACK 2 - 1176LG20L02 - (ENG)(POR)(SPA)(POL)	PI Théa's Code :	N1176LG20L02/X0512
Manufacturer :	EURO WIPES	PI Manufacturer's Code :	-
Type of PI :	LEAFLET	Dimensions (WH) :	200 x 210 mm
Remarks :		Théa's Template :	-
Fonts :	Amœbia, Formata, Trebuchet	Title size :	12 pt
Subtitle size :	- Text size : 7 pt	Interline size :	1,5 pt
Code size :	7 pt	Soft :	InDesign 7.1.0 (CS5.5)
Global version :	X0512-1	Global version date :	16 Mai 2012
Customer version :	1	Customer version date :	16 Mai 2012
Technical version :	0	Technical version date :	-

Used colours

- Black
- Black 67 %
- Black 35 %
- Dégradé

!! Customer approval !!

This printing proof represents exactly the way the PI will be printed.
This means that by puting your signature on it, you fully accept its design, texts and that anything comply on a regulatory point of view to your local requirements.

Name:
Date:
Signature:

Mariana Cristovao

Assinado de forma digital por Mariana Cristovao
DN: cn=Mariana Cristovao, o=Thea Portugal SA, ou=Direccao Tecnica, email=m.cristovao@laboratoires-thea.pt, c=PT
Dados: 2012.05.23 10:44:49 +01'00'

!! Manufacturer approval !!

Your signature on this pdf means that you guarantee that technicals aspects of this PI comply with the size of the PI, the cutting shapes, the margins, the codes and their positions, the reserved areas, the varnished areas, the braille and all the embossed elements and all the necessary marks in order to ensure that the finished product will look at what is shown below.
You should not modify this pdf.

Name:
Date:
Signature:

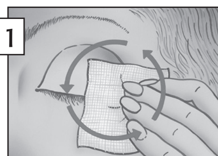
EN Blephaclean

High Tolerance preservative-free cleansing lotion.
For the daily hygiene of eyelids, and sensitive skins.

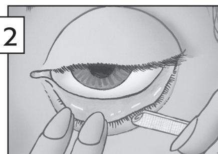
Presentation:
20 pre-impregnated sterile pads for single use only.
For cutaneous application.

Properties and indications:
BLEPHACLEAN is recommended for the daily hygiene of eyelids and sensitive skin and to keep eyelids clean before and after ophthalmic procedures.
Free from detergents and preservatives, BLEPHACLEAN gently cleanses away impurities, dirt and traces of make-up, without irritating the eyes or damaging the outer layer of the epidermis.
By virtue of its sophisticated formulation, BLEPHACLEAN not only cleanses the skin but also moisturises the outer layers of the epidermis. Sensitive skin is soothed and regenerated by hyaluronic acid (a natural skin moisturising agent), capryloyl glycine and Iris florentina (which together regulate sebum production), and Centella asiatica (a restorative).
Fragrance-free and non greasy, BLEPHACLEAN does not need to be rinsed after use.
BLEPHACLEAN may be recommended to contact lens wearers.

Instructions for use:
1. Hygiene of eyelids and eyelashes:
Open a sachet and unfold the pad included. Keeping the eye closed, gently apply the pad to the eyelids and the base of eyelashes. Carefully massage the eyelids with small circular movements, gently removing any crusts, secretions or cosmetics.



2. Hygiene of the eyelid margin:
In front of a mirror, carefully open the eyelids by lightly pulling on the lashes. Carefully rub the eyelid margin using a rolled-up pad.



Repeat the operation on the other eye, using a new pad.
Use on average twice a day, morning and evening.
No need to rinse after use.

Precautions for use:
For cutaneous application. Not to be applied directly into the eyes.
Keep out of the reach of children.

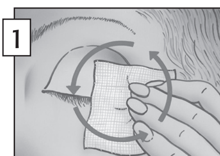
PT Blephaclean

Loção de limpeza de elevada tolerância sem conservantes.
Higiene diária das pálpebras e das peles sensíveis.

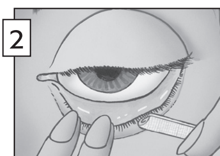
Apresentação:
20 compressas pré-impregnadas e esterilizadas, para uma única utilização.
Aplicação cutânea.

Propriedades e indicações:
BLEPHACLEAN está recomendado para a higiene diária das pálpebras e das peles sensíveis e para manter a higiene das pálpebras antes e depois dos procedimentos oftalmológicos.
Isento de agentes de limpeza ou conservantes, BLEPHACLEAN elimina as impurezas, as películas e a maquilhagem nas pálpebras e na pele sem irritar os olhos nem agredir as camadas externas da epiderme.
A fórmula de BLEPHACLEAN foi especificamente estudada para promover uma limpeza eficaz em simultâneo com uma hidratação das camadas superficiais da pele e uma regeneração das epidermes sensíveis, graças à presença de ácido hialurónico (hidratante natural da pele), de glicina capriloil (seborregulador), Iris florentina (seborregulador) e Centelha asiática (restaurador).
Não perfumado, não oleoso, BLEPHACLEAN não requer lavagem após a utilização. BLEPHACLEAN é adequado para portadores de lentes de contacto.

Aplicação:
1. Higiene das pálpebras e pestanas:
Abrir a saqueta e desdobrar a compressa que se encontra no seu interior. Com o olho fechado, aplicar delicadamente a compressa sobre as pálpebras e na base das pestanas. Massajar delicadamente as pálpebras, em pequenos movimentos circulares, para eliminar suavemente todas as películas, secreções e resíduos de maquilhagem.



2. Higiene dos bordos palpebrais:
Em frente do espelho, abrir cuidadosamente a pálpebra, puxando ligeiramente as pestanas. Esfregar delicadamente o bordo livre palpebral por meio de uma compressa enrolada.



Repetir a operação para o outro olho, utilizando uma nova compressa.
Proceder assim, em média, duas vezes por dia, de manhã e à noite.
Não é necessário lavar com água após a utilização.

Precauções especiais:
Para aplicação cutânea. Não aplicar directamente nos olhos.
Manter fora do alcance das crianças.

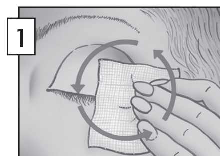
ES Blephaclean

Loción micelar de gran tolerancia, sin conservantes.
Higiene diaria de los párpados, pestañas, y borde palpebral.

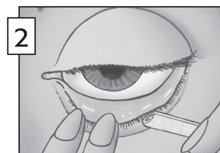
Presentación:
20 toallitas pre-impregnadas, estériles para un solo uso.
Uso externo.

Propiedades e indicaciones:
BLEPHACLEAN está recomendado para la higiene diaria de párpados y pieles sensibles y mantener la higiene de los párpados antes y después de cualquier procedimiento oftálmico.
Sin detergentes ni conservantes, BLEPHACLEAN limpia las impurezas, costras y maquillaje presentes en los párpados y la piel sin irritar los ojos ni agredir las capas superiores de la epidermis.
Al tiempo que limpia de manera eficaz, la fórmula de BLEPHACLEAN se ha estudiado específicamente para hidratar las capas superficiales de la piel y regenerar las epidermis sensibles gracias a la presencia de ácido hialurónico (hidratante natural de la piel), capriloil glicina (seborregulador), Iris florentina (seborregulador), y Centella asiática (restaurador).
Sin perfume y no graso, BLEPHACLEAN no necesita aclararse después de utilizarse.
BLEPHACLEAN puede ser utilizado por personas que lleven lentillas de contacto.

Modo de empleo:
1. Higiene de párpados y pestañas:
Abrir el sobre y extraer la toallita impregnada. Con el ojo cerrado, aplicarla sobre el párpado y la pestañas realizando un ligero masaje, mediante movimientos circulares, para desprender y arrastrar los residuos adheridos.



2. Higiene del borde palpebral:
Frente a un espejo, fijar el párpado abierto, presionando con un dedo sobre las las pestañas. Enrollar la toallita y pasarla suavemente sobre el borde del párpado repetidas veces.



Repetir la operación en el ojo contrario utilizando una nueva toallita.
Utilizar mañana y noche.
No necesita aclararse después de su uso.

Precauciones de empleo:
Uso externo. No aplicar directamente en los ojos.
Mantener fuera del alcance de los niños.

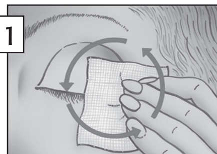
PL Blephaclean

Dobrze tolerowany płyn oczyszczający bez konserwantów.
Do codziennej pielęgnacji skóry powiek i wrażliwych partii skóry.

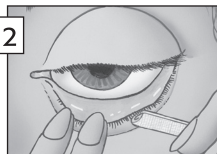
Postać:
20 nasączonych płynem sterylnych chusteczek jednorazowego użytku.
Do stosowania na skórę.

Właściwości i wskazania:
BLEPHACLEAN zalecany jest do codziennej pielęgnacji skóry powiek i wrażliwych partii skóry oraz utrzymania higieny skóry powiek przed i po zabiegach okulistycznych. Nie zawiera detergentów ani konserwantów. Delikatnie usuwa zanieczyszczenia, zabrudzenia i pozostałości makijażu, nie podrażniając oczu ani zewnętrznej warstwy naskórka.
Dzięki swojej zaawansowanej formule BLEPHACLEAN nie tylko oczyszcza skórę, lecz także nawilża zewnętrzne warstwy naskórka. Łagodzi i regeneruje wrażliwą skórę dzięki zawartości kwasu hialuronowego (naturalnie występującego w skórze składnika nawilżającego), kaprylu glicyny i wyciągu z kosaćca florenckiego Iris florentina (które wspólnie regulują wydzielanie sebum) oraz wyciągu z wąkrotki azjatyckiej Centella asiatica (o działaniu wzmacniającym).
BLEPHACLEAN jest bezwonny i nietłusty, dlatego nie wymaga spłukiwania po użyciu.
Zalecany jest także dla osób noszących soczewki kontaktowe.

Sposób użycia:
1. Pielęgnacja powiek i rzęs:
Otworzyć saszetkę i rozłożyć chusteczkę. Nie otwierając oczu, ostrożnie przyłożyć do powiek i nasady rzęs. Delikatnie masować powieki małymi, kolistymi ruchami, usuwając wszelkie zanieczyszczenia, wydzieliny i kosmetyki.



2. Pielęgnacja brzegów powiek:
Przed lustrem delikatnie rozchylić powieki, naciągając rzęsy. Delikatnie przetrzeć brzeg powieki za pomocą zwiniętej chusteczki.
Czynność powtórzyć na drugim oku, używając nowej chusteczki.



Używać średnio dwa razy dziennie: rano i wieczorem.
Nie wymaga spłukiwania po użyciu.

Przeciwwskazania:
Do stosowania na skórę. Nie stosować bezpośrednio na oczy.
Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ingredients / Składniki:
Aqua, PEG-8, Poloxamer 184, Polysorbate 20, Capryloyl Glycine, Propylene Glycol, PEG-6 Caprylic/Capric Glycerides, Dipotassium Phosphate, Alcohol, Sodium Hydroxide, Potassium Phosphate, Centella asiatica extract, Iris florentina root, Zinc Sulfate, Retinol, Sodium Hyaluronate.

Manufacturer / Fabricante / Producent:
LABORATOIRES THEA
12, rue Louis Blériot
63017 CLERMONT-FERRAND
Cedex 2 - FRANCE / FRANCJA
Tél. : +33 (0)4 73 98 14 36



N1176LG20L02/X0512